



# GUIDE DE VENTE PAR ÉTAPES

1

## ÉTAPE 1 1

Utilisez ce **guide** pour connaître les différentes étapes de la vente d'un système Serenity de Steffes.

## ÉTAPE 2

2

Assurez-vous que le propriétaire est au courant de **l'incitatif financier d'Hydro-Québec**. Le savez-vous? Il existe également des incitatifs disponibles pour les installateurs!

## ÉTAPE 3

3

Explorer **l'expérience de la maison virtuelle Steffes** avec les propriétaires pour leur montrer comment le système Serenity pourrait s'intégrer à leur maison pour en améliorer le confort et l'efficacité. Le **document ETS de Steffes** ainsi que les **brochures Serenity** et **Comfort Plus** sont également d'excellentes ressources pour ceux qui ne sont pas familiers avec la technologie ETS.

## ÉTAPE 4

4

5

6

Répondez aux préoccupations des clients à l'aide de la **Foire aux questions sur la technologie ETS de Steffes**. Cette ressource fournit une liste de questions et de réponses courantes, et vous indiquera où trouver les bonnes informations à fournir aux propriétaires.

## ÉTAPE 5

Informez-vous sur le type de système actuellement installé chez le propriétaire. Présentez-lui une comparaison générale des coûts spécifique à son système [**biénergie**, **gaz naturel**, **électricité standard**, **mazout**].

7

8

9

## ÉTAPE 6

10

11

Utilisez le **tableau comparatif annuel des coûts de chauffage Steffes** pour fournir aux propriétaires des comparaisons spécifiques des coûts annuels moyens de chauffage en fonction du type de système, des tarifs de la compagnie d'électricité, de l'utilisation et autres facteurs.

## ÉTAPE 7

Fournir au propriétaire une **proposition personnalisée** qui comprend la tarification de l'unité et des services connexes ainsi qu'un calendrier estimatif pour l'installation.

## ÉTAPE 8

Avec l'autorisation du propriétaire, envoyez des photos et une description de l'installation réalisée avec succès à **steffes@steffes.com**. Nous serions ravis de partager votre travail !

### CONTACTEZ-NOUS

Vous avez des questions ou avez besoin de plus d'informations?  
**www.steffes.com | steffes@steffes.com | 701-483-5400**



# INCITATIF D'HYDRO-QUÉBEC

2

## INFORMATION POUR LE PROPRIÉTAIRE

### UNE CHALEUR CONSTANTE N'A PAS BESOIN D'ÊTRE COÛTEUSE

Hydro-Québec offre une aide financière de **22 000 \$** pour l'achat et l'installation d'un système de chauffage électrique thermique (ETS) combiné à une thermopompe centrale. C'est **15 000 \$** pour un système de chauffage CENTRAL ETS, tel que les fournaies Steffes Serenity ou Comfort Plus Forced Air, et **7 000 \$** pour l'installation simultanée d'une pompe à chaleur en même temps.

#### ÉTAPE 1 – Examiner les critères d'admissibilité

Pour commencer, vous devez résider dans la province de Québec et être propriétaire du bâtiment où le système sera installé. **Consultez la liste complète des exigences** à [bit.ly/HQincentive](http://bit.ly/HQincentive) pour vous assurer que vous êtes admissible.

#### ÉTAPE 2 – Communiquer avec un détaillant autorisé Steffes

Un détaillant autorisé Steffes évaluera vos besoins pour **vérifier votre admissibilité et déterminer quel système** convient le mieux à votre maison. Il vous fournira un devis estimatif incluant le prix de l'équipement, de l'installation et des taxes applicables, en tenant compte de l'aide financière à laquelle vous avez droit. Vous devrez acquitter le solde, une fois le montant de votre aide financière déduit.

#### ÉTAPE 3 – Faire installer votre nouveau système

Passons maintenant à la partie amusante! **Faites installer votre système ETS de Steffes** et profitez d'un confort constant, comme une chaleur uniforme est fournie dans chaque pièce à chaque heure de la journée! Une fois votre système installé, votre détaillant soumettra la documentation nécessaire à Hydro-Québec pour compléter le processus.

#### ÉTAPE 4 – Se préparer à une éventuelle visite

**Hydro-Québec pourra communiquer avec vous** pour prendre rendez-vous afin de visiter la résidence où le système a été installé, afin de s'assurer du respect des mesures d'efficacité énergétique mises en place. Il se peut également qu'on vous demande de fournir des documents supplémentaires.

#### ÉTAPE 5 – Ne pas oublier le nouveau tarif Flex D

Économisez environ 200 à 300 \$ chaque année sur votre facture d'électricité par rapport au tarif de base (tarif D). Grâce à la tarification dynamique (Flex D), vous pouvez **réduire votre facture d'électricité** en diminuant votre consommation d'électricité pendant les périodes de pointe, sans sacrifier le confort. Cette étape est facultative, mais recommandée, et doit être complétée par le propriétaire en communiquant avec le service à la clientèle d'Hydro-Québec!



# INCITATIF D'HYDRO-QUÉBEC

2

## INFORMATION POUR L'ENTREPRENEUR

### UNE CHALEUR CONSTANTE N'A PAS BESOIN D'ÊTRE COÛTEUSE

Hydro-Québec offre maintenant une aide financière pouvant atteindre **22 000 \$** pour la vente et l'installation simultanées d'un système de chauffage central à stockage thermique électrique (ETS) et d'une thermopompe admissible. Cette aide financière est remboursée au détaillant, lequel s'occupe de la remettre aux clients. Un incitatif de **1000 \$** est également offert aux installateurs qui effectuent des travaux intégrant de l'équipement ETS.

#### ÉTAPE 1 – Vérifiez l'admissibilité au travail

Assurez-vous que votre entreprise est inscrite au Registraire des entreprises du Québec et détient les licences requises de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ). C'est la première étape pour figurer sur la liste des entreprises autorisées Steffes sur le site Web d'Hydro-Québec.

#### ÉTAPE 2 – Devenez un entrepreneur autorisé Steffes

Contactez Le Groupe Master pour savoir comment devenir un installateur autorisé des systèmes de stockage thermique électrique Steffes. Ils vous guideront à travers les étapes nécessaires pour figurer sur la liste des installateurs autorisés Steffes.

#### ÉTAPE 3 – Explorez le programme LogisVert d'Hydro-Québec

Visitez le site Web du programme LogisVert pour comprendre les exigences, les conditions et les documents nécessaires pour l'aide aux propriétaires. En participant, vous pouvez gagner 1 000 \$ pour chaque système de stockage thermique électrique (ETS) que vous installez. Faites bénéficier vos clients d'une aide financière tout en contribuant à la transition énergétique propre du Québec.

#### ÉTAPE 4 – Consultez le Guide de participation pour les installateurs

Assurez-vous de consulter le Guide de participation pour les installateurs. Ce guide fournit des instructions détaillées sur l'installation, les exigences techniques et les étapes pour assurer des installations réussies. Il explique également comment répondre aux exigences des incitatifs financiers, garantissant que vos clients reçoivent tous les avantages et rabais auxquels ils ont droit.

#### ÉTAPE 5 – Commencez à vendre

5

Une fois les étapes précédentes terminées, commencez à vendre. Validez l'admissibilité de votre client et déterminez quel système ETS Steffes (**Serenity ou Comfort Plus**) et quelle pompe à chaleur conviennent le mieux à leur maison. Fournissez-leur un devis détaillé incluant les prix du système approprié, les coûts d'installation, les taxes applicables et les aides financières auxquelles ils sont éligibles. N'oubliez pas d'utiliser le site Web LogisVert d'Hydro-Québec et le Guide de participation pour les installateurs en tant que références.



# EXPÉRIENCE DE LA MAISON VIRTUELLE

3

## FACTURES DIMINUÉES. CONFORT AUGMENTÉ.

Les systèmes de stockage thermique électrique (ETS) de Steffes fonctionnent de manière plus intelligente, plus propre et plus écologique pour offrir une chaleur accrue et réduire les coûts énergétiques. En plus de réduire la consommation d'énergie et les factures d'électricité, l'efficacité exceptionnelle des systèmes Steffes permet de tirer parti de remises telles que l'incitatif d'Hydro-Québec pour les systèmes à air pulsé.

### FAITES-EN L'ESSAI

Explorez le système de stockage thermique électrique (ETS) de Steffes dans notre expérience de maison virtuelle. Cette visite interactive illustre comment chaque système Steffes s'intègre à votre maison pour en améliorer le confort et l'efficacité.



## COMMENT FONCTIONNE LE STOCKAGE ÉLECTRIQUE



### Tarification dynamique

Les systèmes ETS de Steffes génèrent et stockent de grandes quantités de chaleur pendant les périodes de faible demande des compagnies d'électricité, vous qualifiant pour des tarifs d'électricité réduits.



### Chaleur 24 heures sur 24

Un fonctionnement exceptionnellement efficace fournit ensuite une chaleur confortable et fiable à chaque pièce, à chaque heure de la journée.



### Réglez-le et oubliez-le

Il n'y a pas de fournaise à charger, de suie à nettoyer ou d'huile à brûler. Réglez simplement le thermostat et le système Steffes s'occupe du reste en toute discrétion.

### EXPLOREZ VOS OPTIONS

Le système ETS de Steffes peut sembler compliqué, mais il vous simplifie la vie tout en améliorant votre confort. En plus d'offrir des options incroyablement efficaces pour les nouvelles constructions, ce système unique peut remplacer et moderniser les systèmes de chauffage existants.



[STEFFES.COM/VIRTUALHOME](https://www.steffes.com/virtualhome)



# STOCKAGE THERMIQUE ÉLECTRIQUE

## FACTURES DIMINUÉES. CONFORT AUGMENTÉ.

Les systèmes de stockage thermique électrique (ETS) de Steffes fonctionnent de manière plus intelligente, plus propre et plus écologique pour offrir une chaleur accrue et réduire les coûts énergétiques. En plus de réduire la consommation d'énergie et les factures d'électricité, l'efficacité exceptionnelle des systèmes Steffes permet de tirer parti de remises telles que l'incitatif d'Hydro-Québec pour les systèmes à air pulsé.



## COMMENT FONCTIONNE LE STOCKAGE ÉLECTRIQUE

Les systèmes ETS de Steffes gagnent en efficacité en générant et en stockant de grandes quantités de chaleur pendant de longues périodes grâce à des éléments chauffants traversant des briques de céramique à haute densité. Les systèmes fonctionnent pendant les périodes où la demande sur le réseau électrique de votre compagnie d'électricité est faible, ce qui vous permet de tirer parti de tarifs d'électricité réduits.

Ces capacités peuvent vous permettre d'économiser jusqu'à 20 à 30 % sur vos factures de chauffage sans avoir à sacrifier le confort et la commodité d'un système de chauffage traditionnel. Inscrivez-vous à la tarification dynamique (tarif Flex D) d'Hydro-Québec pour profiter de ces avantages financiers.



### COMPATIBLE AVEC LES POMPES À CHALEUR

Pour maximiser les nombreux avantages d'une fournaise Serenity ou Comfort Plus ETS, l'idéal est de l'associer à une pompe à chaleur centrale classique. Les pompes à chaleur d'aujourd'hui offrent un chauffage et une climatisation efficaces et à faible coût, mais nombre d'entre elles ne parviennent pas à assurer un confort adéquat dans les climats glacials. Lorsque la demande de chaleur dépasse la capacité de la pompe à chaleur, la fournaise Serenity ou Comfort Plus ETS ajoute la quantité précise de chaleur emmagasinée pour maintenir un confort constant dans votre maison. Et comme cette chaleur est générée en dehors des heures de pointe, les avantages combinés offrent l'un des systèmes de chauffage les plus économiques sur le marché.



### COMPATIBLE AVEC LES GÉNÉRATEUR

Le système Serenity ou Comfort Plus peut s'intégrer à un générateur de secours, garantissant un fonctionnement continu lors des pannes de courant. Cette fonctionnalité renforce la résilience de votre maison en maintenant les systèmes de chauffage essentiels, offrant confort et tranquillité d'esprit pendant les interruptions prolongées. Le générateur permet de distribuer la chaleur emmagasinée du système Serenity ou Comfort Plus dans toute la maison, assurant une chaleur constante. Demandez à votre entrepreneur comment il peut vous connecter.



# CARACTÉRISTIQUES DE L'ETS DE STEFFES



## UN CONFORT CONSTANT

Les systèmes Steffes fournissent une chaleur confortable et fiable dans chaque pièce, à chaque heure de la journée.



## CONSTRUIT POUR DURER

Chaque unité Steffes est conçue et construite selon des normes rigoureuses pour des années de confort sans souci.



## RÉGLEZ-LE ET OUBLIEZ-LE

Il vous suffit de régler votre thermostat et le système Steffes s'occupera silencieusement du reste.



## PRIX DYNAMIQUE

Nos systèmes stockent la chaleur pendant les périodes de faible demande énergétique, ce qui vous permet de tirer parti de tarifs d'électricité réduits.

## BIEN PLUS QUE DES FACTURES RÉDUITES.



## UN SOUTIEN PERSONNALISÉ

Nos appareils de chauffage nécessitent un entretien minimal, mais si vous avez besoin d'appeler, vous parlerez à une équipe de professionnels.



## SAIN ET SAUF

Les systèmes ETS de Steffes ne produisent pas de monoxyde de carbone, ce qui signifie une tranquillité d'esprit pour vous et votre famille.



## PROPRE ET SILENCIEUX

Pas de fournaise à charger, de suie à nettoyer ou d'huile à brûler; et une efficacité exceptionnelle malgré un fonctionnement presque silencieux.



## GARANTIE DE 5 ANS

Même si vous aurez tendance à l'oublier, nous serons là si vous avez besoin de nous avec une garantie limitée de 5 ans sur les pièces.



# Du CONFORT pour l'AVENIR

Systeme de  
chauffage central  
avec accumulateur  
de chaleur



Apprenez-en plus sur :  
[steffes.com/hq](http://steffes.com/hq)



# DU GÉNIE DANS UNE TECHNOLOGIE TOUTE SIMPLE

## Comment fonctionne l'accumulateur de chaleur Serenity?

Tout d'abord, le système de chauffage central **avec accumulateur de chaleur Serenity** est un système à air pulsé fonctionnant sans combustible fossile. Il est alimenté par l'électricité et a la particularité d'emmagasiner la chaleur dans une masse thermique formée de briques de céramique à très haute densité pendant les périodes creuses de consommation d'électricité. En période de pointe, l'accumulateur de chaleur est programmé pour cesser d'emmagasiner la chaleur : c'est alors que l'air traverse l'appareil, est réchauffé au contact des briques chaudes puis est redistribué par un ventilateur dans toute la maison.

Combiné à un programme de tarification dynamique et à une thermopompe haute efficacité, le système avec accumulateur de chaleur procure à votre maisonnée un hiver et une facture d'électricité des plus douilletts.



## PASSEZ AU VERT

### Une solution idéale pour le remplacement d'un système central au combustible fossile.

L'ère est au vert, et le système de chauffage central avec accumulateur de chaleur est une solution tout indiquée pour les propriétaires soucieux d'obtenir les meilleures économies d'énergie et souhaitant remplacer leur système fonctionnant à l'énergie fossile par des équipements alimentés à l'électricité. Parce que l'électricité produite au Québec est propre et renouvelable à 99 % installer un système à accumulation de chaleur c'est aussi participer à la protection de l'environnement et à la réduction des gaz à effet de serre.



### D'autres avantages technologiques persuasifs

- Technologie éprouvée
- Maintenance minimale et facile
- Faible niveau de bruit comparativement à un système au mazout ou biénergie
- Possibilité de jumelage à une thermopompe
- Aucune surchauffe dans la zone où est installé l'équipement malgré les hautes températures accumulées dans la masse thermique
- Intégration facile aux conduits de ventilation existants



## Compatible avec les pompes à chaleur

Pour maximiser les nombreux avantages de la fournaise Sérénité, celle-ci est idéalement couplée à une thermopompe centrale conventionnelle. Les pompes à chaleur d'aujourd'hui fournissent un chauffage et un refroidissement efficaces et peu coûteux, mais nombre d'entre elles ne parviennent pas à assurer un confort adéquat dans les climats glacials. Lorsque la demande de chaleur dépasse la capacité d'une pompe à chaleur, la fournaise Serenity ajoute la quantité précise de chaleur stockée pour offrir un confort constant dans votre maison. Et parce que cette chaleur stockée est générée en dehors des heures de pointe, les avantages combinés offrent le système de chauffage le meilleur et le plus économique sur le marché.



## Restez au chaud et protégé

Le système Serenity peut s'intégrer à un générateur de secours, assurant son fonctionnement lors de pannes de courant. Cette capacité renforce la résilience de votre maison en maintenant les systèmes de chauffage essentiels, offrant confort et tranquillité d'esprit pendant les interruptions prolongées. Le générateur aide à distribuer la chaleur emmagasinée par l'appareil dans toute la maison, assurant une chaleur constante. Demandez à votre entrepreneur comment il peut vous connecter.

# MAXIMISEZ VOS ÉCONOMIES AVEC UN TARIF D'ÉLECTRICITÉ DYNAMIQUE

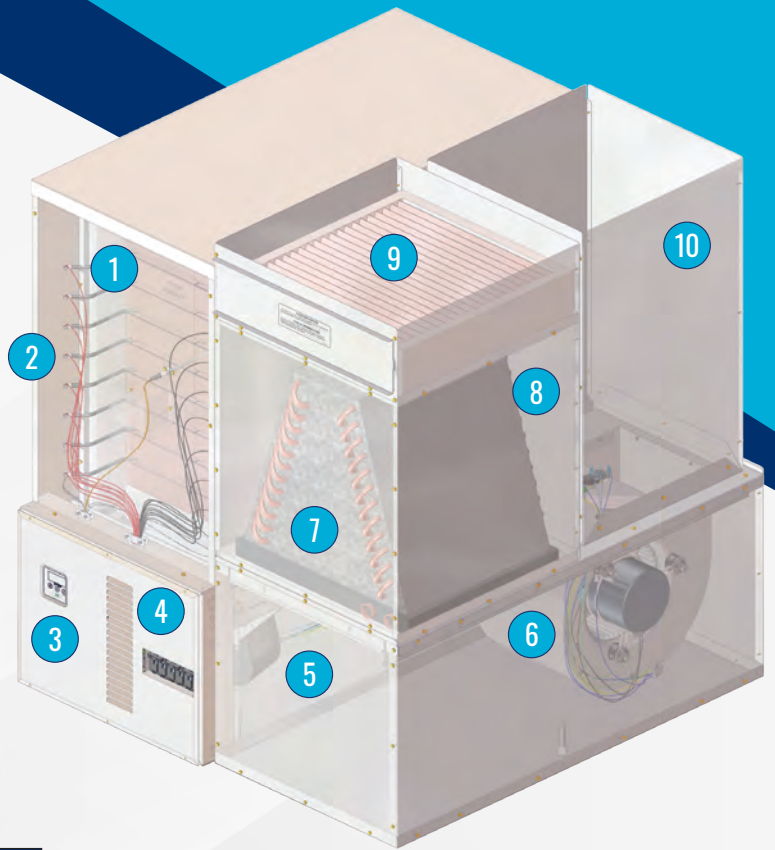
Pour réaliser des économies appréciables, il est également recommandé de s'abonner au tarif d'électricité dynamique d'Hydro-Québec. Voici comment ça fonctionne : pendant l'hiver, lors des périodes hors pointe, l'électricité est facturée à un prix moins élevé que celui du tarif de base. À l'inverse, pendant les périodes de pointe, l'électricité est facturée à un prix plus élevé. Puisque les éléments du système de chauffage central Serenity emmagasinent la chaleur pendant les périodes hors pointe et cessent de fonctionner en période de grande demande, d'importantes économies peuvent être réalisées. Visitez le [www.hydroquebec.com/residentiel/espace-clients/tarifs/tarif-flex-d.html](http://www.hydroquebec.com/residentiel/espace-clients/tarifs/tarif-flex-d.html) pour tous les détails.

## Des appuis financiers pour les propriétaires

Le générateur d'air chaud Serenity est admissible à l'incitatif pour le stockage thermique électrique. Ces rabais importants sont offerts par Hydro-Québec pour un générateur d'air chaud Serenity autonome ainsi que pour un système combiné Serenity + thermopompe. Pour plus d'informations sur les rabais d'Hydro-Québec, visitez le [www.hydroquebec.com/residentiel/mieuxconsommer/fenetres-chauffage-climatisation/accumulateur-chauffage/avantages](http://www.hydroquebec.com/residentiel/mieuxconsommer/fenetres-chauffage-climatisation/accumulateur-chauffage/avantages).

# Composantes

1. Briques de stockage de chaleur haute densité
2. Éléments de chauffage électrique
3. Panneau de commande programmable à microprocesseur et affichage numérique
4. Disjoncteurs intégrés pour la coupure de l'alimentation
5. Ventilateur central
6. Centrale de traitement de l'air avec ventilateur à vitesse variable 1/2 HP
7. Serpentin de climatisation ou de thermopompe (doit être fourni par l'installateur, le cas échéant)
8. Plénum de retour d'air (commandé séparément ou fourni par l'installateur)
9. Filtre à air
10. Plénum d'air d'alimentation (commandé séparément ou fourni par l'installateur)



1kW = 3412 BTU/hr 1kWh = 3412 BTU

SPÉCIFICATIONS		
MODÈLE		4210
Entrée de charge	kW	16,0
Alimentation unique : Intensité minimale du circuit (comprend réduction de 25% pour charge continue)	AMP	91,5
Circuits de charge requis	AMP	2 - 60, 1 - 15
Charge maximale – noyau et ventilateur	AMP	7
Éléments - Voltage	V	240
Tension de commande (ventilateurs/système)	V	240
Capacité de stockage	kWh	80
	BTU	284 300
Dimensions souffleur inclus	L x P x H (po)	43 x 44 x 47
Dimensions des conduits	Entrée d'air (po)	18,6 x 18,1
	Retour d'air* (po)	16 x 16
Poids approprié du système	lb	325
Nombre de briques		72
Poids approximatif des briques	lb	1 116
Nombre d'éléments		8
Poids approximatif de l'unité installée	lb	1 536
Poids approximatif du souffleur	lbs	95

\* Les plenums de retour et d'entrée d'air peuvent être commandés en option avec les systèmes de la série 4200. Ils doivent être installés sur la bonne ouverture. Les conduits doivent s'adapter aux dimensions minimum de l'ouverture.

Le fabricant se réserve le droit de discontinuer ou de modifier à tout moment les spécifications ou conceptions, sans préavis et sans encourir d'obligations.

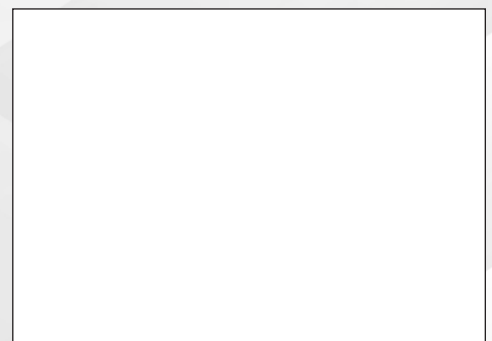
**GARANTIE**  
LIMITÉE

---

**5 ANS**

---

**PIÈCES**  
DU MANUFACTURIER



COMFORT PLUS™



# Du **CONFORT** pour **l'AVENIR**

Systeme de  
chauffage central  
avec accumulateur  
de chaleur



 **STEFFES**

Apprenez-en plus sur :  
[steffes.com/hq](http://steffes.com/hq)

# DU GÉNIE DANS UNE TECHNOLOGIE TOUTE SIMPLE

## Comment fonctionne l'accumulateur de chaleur Comfort Plus?

Tout d'abord, le système de chauffage central **avec accumulateur de chaleur Comfort Plus** est un système à air pulsé fonctionnant sans combustible fossile. Il est alimenté par l'électricité et a la particularité d'emmagasiner la chaleur dans une masse thermique formée de briques de céramique à très haute densité pendant les périodes creuses de consommation d'électricité. En période de pointe, l'accumulateur de chaleur est programmé pour cesser d'emmagasiner la chaleur : c'est alors que l'air traverse l'appareil, est réchauffé au contact des briques chaudes puis est redistribué par un ventilateur dans toute la maison.

Combiné à un programme de tarification dynamique et à une thermopompe haute efficacité, le système avec accumulateur de chaleur procure à votre maisonnée un hiver et une facture d'électricité des plus douillets.

## PASSEZ AU VERT

### Une solution idéale pour le remplacement d'un système central au combustible fossile.

L'ère est au vert, et le système de chauffage central avec accumulateur de chaleur est une solution tout indiquée pour les propriétaires soucieux d'obtenir les meilleures économies d'énergie et souhaitant remplacer leur système fonctionnant à l'énergie fossile par des équipements alimentés à l'électricité. Parce que l'électricité produite au Québec est propre et renouvelable à 99 % installer un système à accumulation de chaleur c'est aussi participer à la protection de l'environnement et à la réduction des gaz à effet de serre.

### D'autres avantages technologiques persuasifs

- Technologie éprouvée
- Maintenance minimale et facile
- Faible niveau de bruit comparativement à un système au mazout ou biénergie
- Possibilité de jumelage à une thermopompe
- Aucune surchauffe dans la zone où est installé l'équipement malgré les hautes températures accumulées dans la masse thermique
- Intégration facile aux conduits de ventilation existants





## Compatible avec les pompes à chaleur

Pour maximiser les nombreux avantages de la fournaise Sérénité, celle-ci est idéalement couplée à une thermopompe centrale conventionnelle. Les pompes à chaleur d'aujourd'hui fournissent un chauffage et un refroidissement efficaces et peu coûteux, mais nombre d'entre elles ne parviennent pas à assurer un confort adéquat dans les climats glacials. Lorsque la demande de chaleur dépasse la capacité d'une pompe à chaleur, la fournaise Comfort Plus ajoute la quantité précise de chaleur stockée pour offrir un confort constant dans votre maison. Et parce que cette chaleur stockée est générée en dehors des heures de pointe, les avantages combinés offrent le système de chauffage le meilleur et le plus économique sur le marché.



## Restez au chaud et protégé

Le système Comfort Plus peut s'intégrer à un générateur de secours, assurant son fonctionnement lors de pannes de courant. Cette capacité renforce la résilience de votre maison en maintenant les systèmes de chauffage essentiels, offrant confort et tranquillité d'esprit pendant les interruptions prolongées. Le générateur aide à distribuer la chaleur emmagasinée par l'appareil dans toute la maison, assurant une chaleur constante. Demandez à votre entrepreneur comment il peut vous connecter.

# MAXIMISEZ VOS ÉCONOMIES AVEC UN TARIF D'ÉLECTRICITÉ DYNAMIQUE

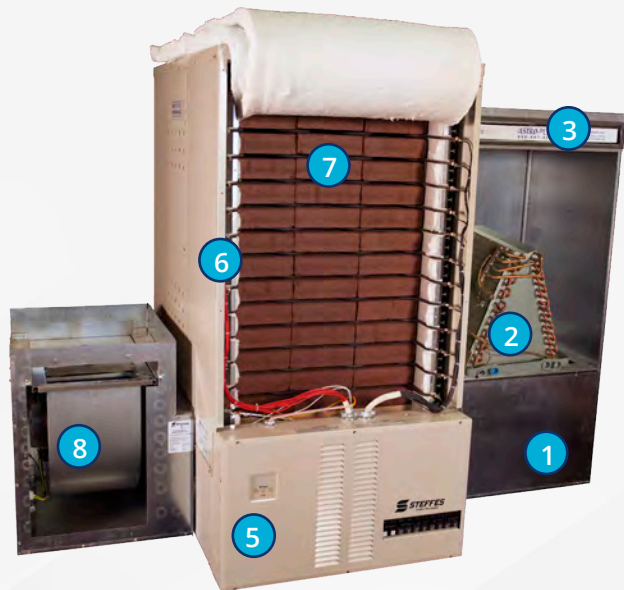
Pour réaliser des économies appréciables, il est également recommandé de s'abonner au tarif d'électricité dynamique d'Hydro-Québec. Voici comment ça fonctionne : pendant l'hiver, lors des périodes hors pointe, l'électricité est facturée à un prix moins élevé que celui du tarif de base. À l'inverse, pendant les périodes de pointe, l'électricité est facturée à un prix plus élevé. Puisque les éléments du système de chauffage central Comfort Plus emmagasinent la chaleur pendant les périodes hors pointe et cessent de fonctionner en période de grande demande, d'importantes économies peuvent être réalisées. Visitez le [www.hydroquebec.com/residentiel/espace-clients/tarifs/tarif-flex-d.html](http://www.hydroquebec.com/residentiel/espace-clients/tarifs/tarif-flex-d.html) pour tous les détails.

## Des appuis financiers pour les propriétaires

Le générateur d'air chaud Comfort Plus est admissible à l'incitatif pour le stockage thermique électrique. Ces rabais importants sont offerts par Hydro-Québec pour un générateur d'air chaud Comfort Plus autonome ainsi que pour un système combiné Comfort Plus + thermopompe. Pour plus d'information sur les rabais d'Hydro-Québec, visitez le [www.hydroquebec.com/residentiel/mieuxconsommer/fenêtres-chauffage-climatisation/accumulateur-chaleur/avantages](http://www.hydroquebec.com/residentiel/mieuxconsommer/fenêtres-chauffage-climatisation/accumulateur-chaleur/avantages).

## Composantes

1. Plénum de retour d'air (commandé séparément ou fourni par l'installateur)
2. Serpentin de climatisation ou de thermopompe (doit être fourni par l'installateur, le cas échéant)
3. Filtre à air
4. Disjoncteurs intégrés pour la coupure de l'alimentation
5. Panneau de commande programmable à microprocesseur et affichage numérique
6. Éléments de chauffage électrique
7. Briques de stockage de chaleur haute densité
8. Centrale de traitement de l'air avec ventilateur à vitesse variable 1/2 HP



1kW = 3 412 BTU/h 1kWh = 3 412 BTU

SPÉCIFICATIONS			
MODÈLE		4120	
Entrée de charge	kW	19,2	24,8
Nombre d'éléments		8	
Éléments - Tension	V	240	
Tension de commande (ventilateurs/système)	V	240	
Alimentation unique : Charge et ventilateurs/circuits de commande / Intensité minimale du circuit (comprend réduction de 25% pour charge continue)	AMP	109	138
Alimentation unique - capacité maximale du fusible	AMP	125	150
Capacité de stockage	kWh	120	
	BTU	409 440	
Perte de chaleur maximale maintenable (Périodes de pointe : 6 h à 9 h et 16 h à 20 h)	kW	17,44	22,52
	BTU/hr	59 491	76 843
Dimensions souffleur inclus	L x P x H (po)	49 <sup>7/16</sup> x 47 <sup>5/16</sup> x 46 <sup>5/8</sup>	
Dimensions des conduits	Entrée d'air, 1/2 HP (po)	18 x 22 <sup>5/8</sup>	
	Retour d'air (po)	10 <sup>1/2</sup> x 22 <sup>5/16</sup>	
Poids approximatif de la fournaise vide	lb	401	
Nombre de briques	Briques entières	105	
	Demi-briques	6	
Poids approximatif des briques	lb	1 704	
Poids approximatif de l'appareil de traitement d'air	lb	65	
Poids approximatif de la fournaise pleine	lb	2 170	

Les dimensions ne tiennent pas compte du plénum de retour d'air. Les plenums de retour et d'entrée d'air peuvent être commandés en option avec les systèmes de la série 4100. Ils doivent être installés sur la bonne ouverture. Les conduits doivent s'adapter aux dimensions minimum de l'ouverture.

Le fabricant se réserve le droit de discontinuer ou de modifier à tout moment les spécifications ou conceptions, sans préavis et sans encourir d'obligations.





# QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

6

## Comment puis-je m'offrir un système ETS de Steffes?

Hydro-Québec offre maintenant une aide financière de 22 000 \$ aux clients qui remplacent leur système de chauffage central existant par un système Serenity de Steffes et une thermopompe admissible. Consultez [le document sur l'incitatif d'Hydro-Québec](#) pour obtenir plus de renseignements. Les comparaisons des coûts de [biénergie](#), de [gaz naturel](#), d'[électricité standard](#) et de [mazout](#) aideront également les clients à comprendre les économies potentielles.

## À quoi ressemble l'appareil? Sera-t-il adapté à mon domicile?

C'est fort probable, car le Serenity de Steffes a été spécialement conçu pour s'adapter à certaines des plus petites maisons de la province. Utilisez [l'expérience de la maison virtuelle](#) pour démontrer aux clients à quoi ressemble un appareil de chauffage installé dans une maison ou référez-vous aux spécifications dans les [brochures Serenity](#) et [Comfort Plus](#) pour mesurer leur espace.

## Comment fonctionne le système ETS?

Le système ETS de Steffes convertit l'électricité produite pendant les périodes de faible demande en chauffage et la stocke dans des éléments chauffants traversant des briques en céramique à haute densité. [L'expérience de la maison virtuelle](#) présente visuellement le chauffage par accumulation de chaleur dans des briques comme pour le système Serenity, et le [document ETS de Steffes](#) en fournit une explication par écrit.

## Comment va-t-il fournir une chaleur constante dans toute ma maison?

[L'expérience de la maison virtuelle](#) permet aux clients de voir directement comment le générateur d'air chaud à air pulsé Serenity distribue la chaleur dans toute la maison.

## Quels sont les avantages de le jumeler à une thermopompe?

Lorsque la demande de chaleur dépasse la capacité d'une thermopompe, le générateur d'air chaud Serenity ajoute la quantité précise de chaleur emmagasinée pour assurer un confort constant dans la maison. [La brochure Serenity](#) et le [document ETS de Steffes](#) contiennent des informations sur le jumelage du système ETS avec une thermopompe.

## Quels sont les avantages du système ETS? Est-il efficace?

Les systèmes ETS de Steffes gagnent en efficacité en profitant de l'électricité à prix réduit, comme le tarif Flex D d'Hydro-Québec, qui est facturé à un taux plus bas puisqu'il est consommé pendant les périodes où la demande sur le réseau électrique est faible. [Le document ETS de Steffes](#) et [l'expérience de la maison virtuelle](#) sont d'excellentes ressources à regarder avec les clients.

## Comment puis-je commander mon système Steffes?

Régalez-le et oubliez-le! L'installateur programmera le Serenity en fonction du niveau de confort souhaité et des périodes de pointe établies par la compagnie d'électricité. Pour effectuer un réglage, il suffit d'utiliser le thermostat et le générateur d'air chaud s'occupera silencieusement du reste. Des informations supplémentaires se retrouvent dans le [document ETS de Steffes](#) ou dans [l'expérience de la maison virtuelle](#).



# COMPARAISON DES COÛTS ETS VS BIÉNERGIE

## ETS + THERMOPOMPE

- ✓ Aide financière d'Hydro-Québec
- ✓ Économies de chauffage avec tarification dynamique (tarif Flex D)
- ✓ Stockage thermique électrique
- ✓ Maintient le niveau de confort de la maison même durant les journées les plus froides



## BIÉNERGIE

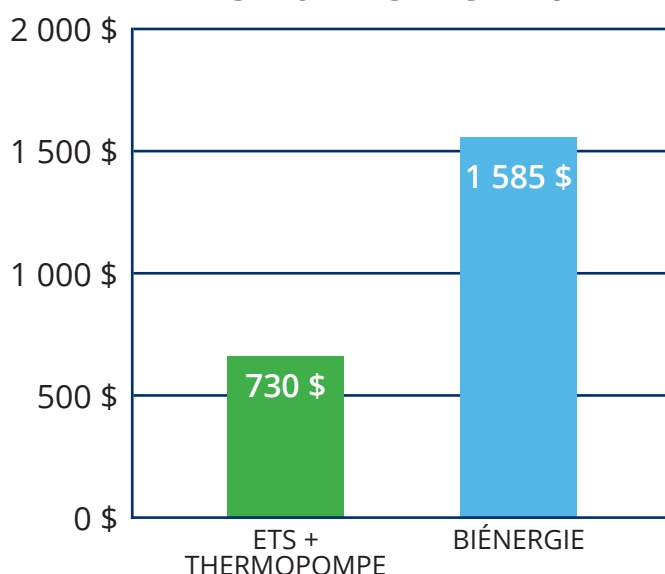
- ✗ Taux instables
- ✗ Structures de prix compliquées et incohérentes
- ✗ Coûts d'entretien élevés
- ✗ Coûts initiaux élevés

## AVIS



Les fournaies au gaz naturel **sont moins respectueuses de l'environnement** que les ETS, car elles utilisent des combustibles fossiles non renouvelables pour produire de la chaleur. Avec le mouvement du Québec pour atteindre un niveau zéro émission nette et réduire considérablement la consommation de méthane, vous pouvez vous attendre à ce que la **tarification déjà compliquée et incohérente** continue d'être plus complexe à l'avenir.

## COMPARAISON DES COÛTS ANNUELS DE CHAUFFAGE



\*Chiffres basés sur une maison de 4 chambres à coucher de 2 000 pi ca. en supposant que le propriétaire est inscrit à la tarification dynamique Flex D<sup>1</sup>

## LE SAVIEZ-VOUS?

Un appareil de chauffage biénergie émet **1 473 kg de CO<sub>2</sub>** chaque année<sup>2</sup>. C'est près de la moitié que la quantité de dioxyde de carbone émise par un véhicule conduit chaque année!<sup>3</sup>



<sup>1</sup>[hydroquebec.com/residential/customer-space/rates/rate-flex-d.html](http://hydroquebec.com/residential/customer-space/rates/rate-flex-d.html)

<sup>2</sup>[energir.com/en/residential/dual-energy/customers/](http://energir.com/en/residential/dual-energy/customers/)

<sup>3</sup>[nrcan.gc.ca/files/oeef/pdf/transportation/fuel-efficient-technologies/autosmart\\_factsheet\\_6\\_e.pdf](http://nrcan.gc.ca/files/oeef/pdf/transportation/fuel-efficient-technologies/autosmart_factsheet_6_e.pdf)

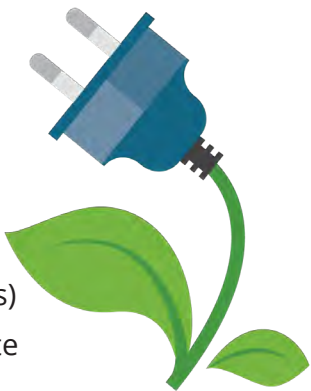
\*Voir comparaison annuelle des coûts de chauffage pour la citation complète du calcul (#11)



# COMPARAISON DES COÛTS ETS VS GAZ NATUREL

## ETS + THERMOPOMPE

- ✓ Électricité abordable
- ✓ Aide financière d'Hydro-Québec
- ✓ Presque aucun entretien
- ✓ Respect de l'environnement
- ✓ Durée de vie plus longue (20-30 ans)
- ✓ Économies de chauffage hors pointe (tarif Flex D)



## GAZ NATUREL

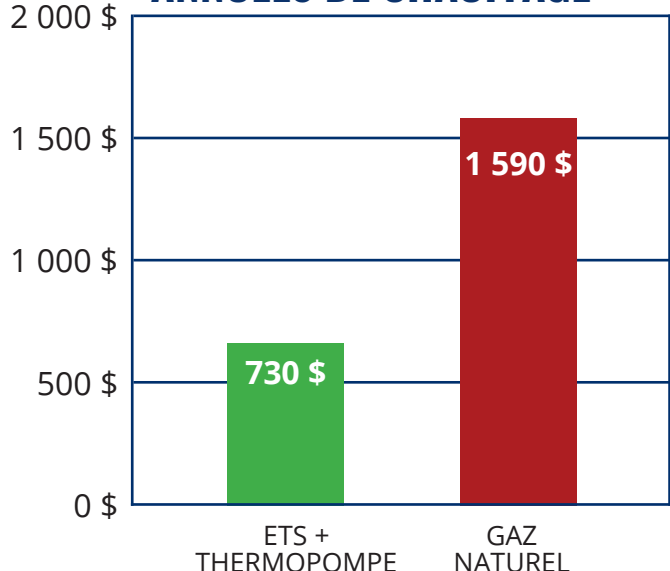
- ✗ Taux instables
- ✗ Aucun incitatif financier
- ✗ Coûts d'entretien élevés
- ✗ Émissions de carbone élevées
- ✗ Durée de vie plus courte (10-15 ans)
- ✗ Aucun rabais sur l'énergie

## AVIS



Les tarifs résidentiels du gaz naturel ont doublé au cours de la dernière année, et ils devraient continuer d'augmenter. En avril 2022, le Québec est devenu le premier territoire au monde à interdire explicitement l'exploitation pétrolière et gazière. Le gouvernement vise à réduire la consommation de produits pétroliers de 40 % d'ici 2030 grâce au Plan pour une économie verte avec la carboneutralité complète en 2050.

## COMPARAISON DES COÛTS ANNUELS DE CHAUFFAGE



\*Chiffres basés sur une maison de 4 chambres à coucher de 2 000 pi ca. en supposant que le propriétaire est inscrit à la tarification dynamique Flex D<sup>1</sup>

## LE SAVIEZ-VOUS?

Un appareil de chauffage au gaz naturel émet **4 910 kg de CO<sub>2</sub>** chaque année<sup>2</sup>. C'est plus que la quantité de dioxyde de carbone émise par un véhicule conduit chaque année!<sup>3</sup>



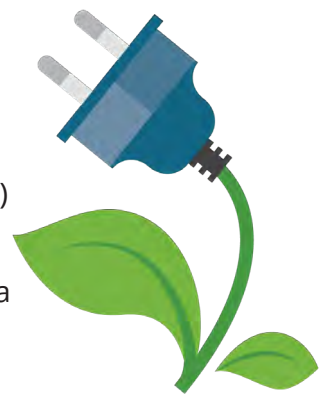
<sup>1</sup>hydroquebec.com/residential/customer-space/rates/rate-flex-d.html  
<sup>2</sup>eia.gov/environment/emissions/co2\_vol\_mass.php  
<sup>3</sup>nrcan.gc.ca/files/oeef/pdf/transportation/fuel-efficient-technologies/autosmart\_factsheet\_6\_e.pdf  
 \*Voir comparaison annuelle des coûts de chauffage pour la citation complète du calcul (#11)



# COMPARAISON DES COÛTS ETS VS ÉLECTRICITÉ STANDARD

## ETS + THERMOPOMPE

- ✓ Aide financière d'Hydro-Québec
- ✓ Économies de chauffage avec tarification dynamique (tarif Flex D)
- ✓ Stockage thermique électrique
- ✓ Maintient le niveau de confort de la maison même durant les journées les plus froides



## ÉLECTRICITÉ STANDARD

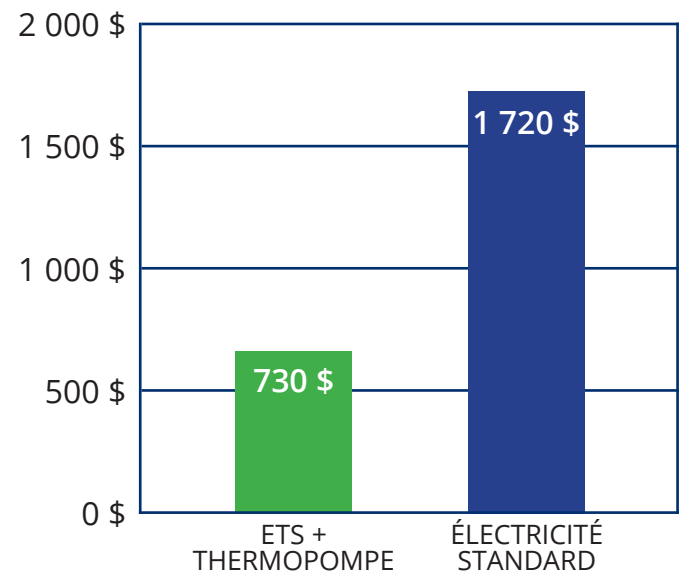
- ✗ Aucun incitatif financier
- ✗ Coûts d'exploitation plus élevés avec les taux standards
- ✗ Aucun stockage de chaleur
- ✗ Une chaleur irrégulière dans les conduits durant les journées les plus froides



## LE TEMPS D'UNE MISE À NIVEAU

Hydro-Québec offre maintenant une aide financière de **22 000 \$** aux clients qui remplacent leur système de chauffage central existant par un générateur d'air chaud pulsé **Serenity de Steffes** et une thermopompe admissible.

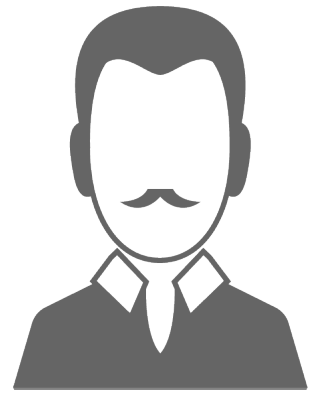
## COMPARAISON DES COÛTS ANNUELS DE CHAUFFAGE



*\*Chiffres basés sur une maison de 4 chambres à coucher de 2 000 pieds carrés, en supposant que le propriétaire est inscrit à la tarification dynamique Flex D'*

## CE QUE DISENT LES CLIENTS AVEC UN ETS DE STEFFES

"Notre système ETS fournit une chaleur plus **constante** et plus **confortable**. Je n'aurai jamais une autre maison sans ce système!"



David Smith, Nouvelle-Écosse

*<sup>1</sup>hydroquebec.com/residential/customer-space/rates/rate-flex-d.html*

*\*Voir comparaison annuelle des coûts de chauffage pour la citation complète du calcul (#11)*



# COMPARAISON DES COÛTS ETS VS MAZOUT

## ETS + THERMOPOMPE

- ✓ Électricité abordable
- ✓ Aide financière d'Hydro-Québec
- ✓ Économies de chauffage hors pointe (tarif Flex D)
- ✓ Une chaleur constante et confortable
- ✓ Respect de l'environnement
- ✓ Appareil de chauffage intérieur peu encombrant
- ✓ Fonctionnement propre



## MAZOUT

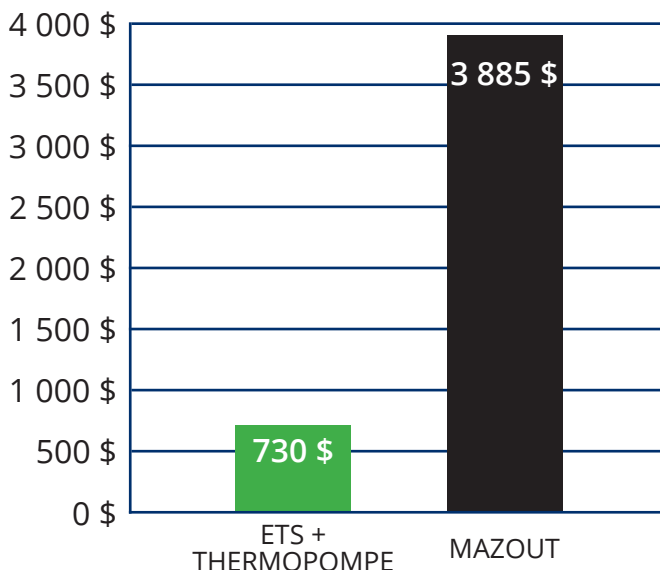
- ✗ Coûteux
- ✗ Aucun incitatif financier
- ✗ Aucun rabais sur l'énergie
- ✗ Chaleur irrégulière, température de sortie élevée
- ✗ Émissions de carbone élevées
- ✗ Appareil volumineux
- ✗ Approvisionnement et fonctionnement salissants



## AVIS

Le gouvernement du Québec a interdit l'installation de systèmes de chauffage au mazout dans tous les nouveaux projets de construction depuis le **31 décembre 2021**. De plus, l'installation d'un appareil de chauffage au mazout ou son remplacement par un appareil de chauffage à combustible fossile sera bientôt totalement interdit.

## COMPARAISON DES COÛTS ANNUELS DE CHAUFFAGE



\*Chiffres basés sur une maison de 4 chambres à coucher de 2 000 pieds carrés, en supposant que le propriétaire est inscrit à la tarification dynamique Flex D<sup>1</sup>

## LE SAVIEZ-VOUS?

Un appareil de chauffage au mazout émet **8 329 kg de CO<sub>2</sub>** chaque année<sup>2</sup>, soit l'équivalent des émissions de deux véhicules conduits annuellement!<sup>3</sup>



<sup>1</sup>[hydroquebec.com/residential/customer-space/rates/rate-flex-d.html](http://hydroquebec.com/residential/customer-space/rates/rate-flex-d.html)

<sup>2</sup>[eia.gov/environment/emissions/co2\\_vol\\_mass.php](http://eia.gov/environment/emissions/co2_vol_mass.php)

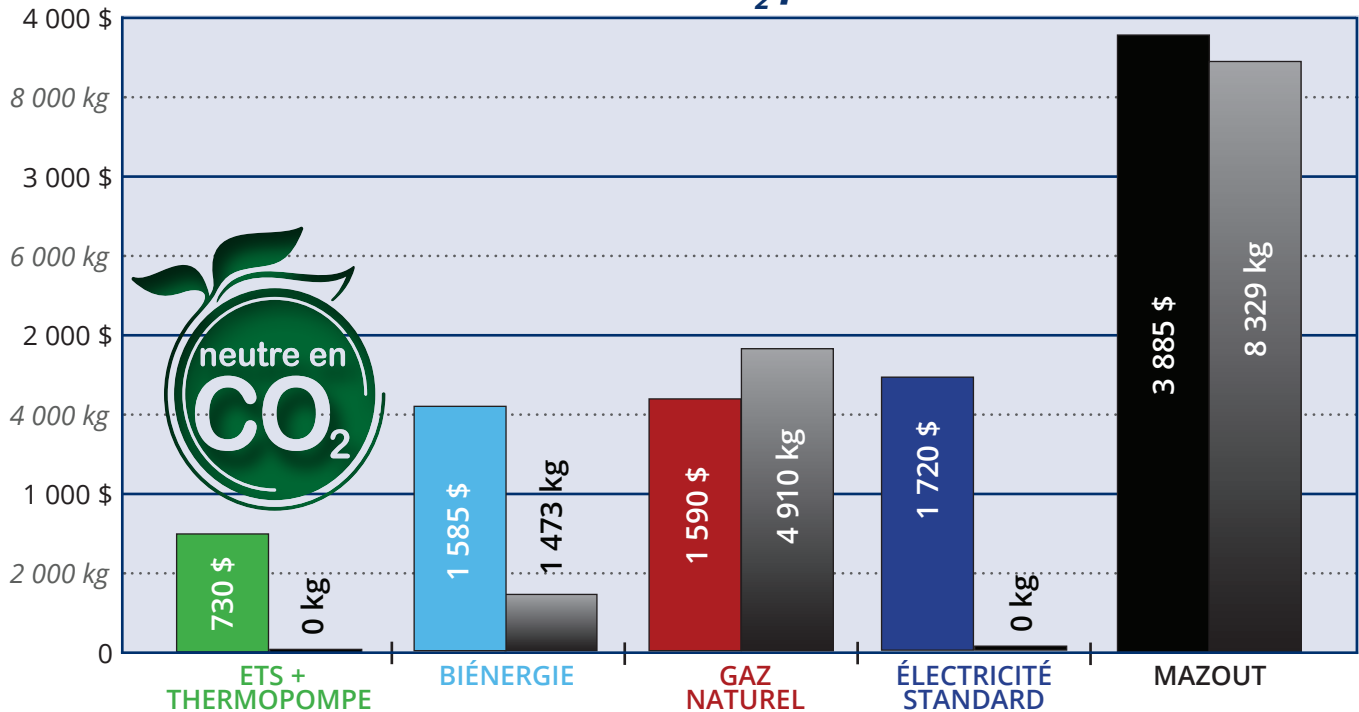
<sup>3</sup>[nrcan.gc.ca/files/oeef/pdf/transportation/fuel-efficient-technologies/autosmart\\_factsheet\\_6\\_e.pdf](http://nrcan.gc.ca/files/oeef/pdf/transportation/fuel-efficient-technologies/autosmart_factsheet_6_e.pdf)

<sup>4</sup>Voir comparaison annuelle des coûts de chauffage pour la citation complète du calcul (#11)



# CHAUFFAGE ANNUEL COMPARAISON DES COÛTS

## Moyenne annuelle coût du chauffage résidentiel et émissions de CO<sub>2</sub> par source



Source de chauffage	ETS + Thermopompe	Biénergie		Gaz naturel	Électricité standard	Mazout
		Électricité	Gaz naturel			
Énergie moyenne requise annuellement	9 539 Kwh	12 353 Kwh	568 m <sup>3</sup>	1 895 m <sup>3</sup>	17 647 Kwh	2 054 L
Coût unitaire	0,077 \$ <sup>1</sup>	0,09 \$ <sup>4</sup>	0,84 \$ <sup>4</sup>	0,84 \$ <sup>4</sup>	0,098 \$ <sup>2</sup>	1,89 \$ <sup>3</sup>
Efficacité	185 %	100 %	90 %	90 %	100 %	80 %
Coût annuel estimatif du chauffage	729,73 \$	1 583 \$		1 591,50 \$	1 720,59 \$	3 882,59 \$

La comparaison des coûts annuels est un exemple de coûts de chauffage pour une maison de quatre chambres de 2 000 pieds carrés basée sur l'estimation du degré-jour. Ils sont estimés de bonne foi et sont uniquement à des fins génériques et informatives. Veuillez tenir compte de vos calculs, y compris votre consommation totale d'énergie, vos tarifs et l'enveloppe du bâtiment de votre maison.

Pour calculer le coût annuel estimatif du chauffage, multipliez l'énergie moyenne requise par le coût unitaire. Le coût de chauffage par unité comprend le tarif Flex D<sup>1</sup> d'Hydro-Québec (HQ), le tarif D<sup>2</sup> de HQ, les coûts réels de chauffage à Montréal, au Québec, à compter du 23 septembre 2022, fournis par Le Groupe Master<sup>3</sup>. Les calculs des coûts de chauffage annuels estimés pour les systèmes à biénergie sont fondés sur une consommation de gaz naturel de 30 % et de 70 % d'électricité au tarif DT<sup>4</sup> d'HQ. Le coût unitaire comprend les coûts de chauffage moyens réels de mars 2022 à février 2023, fournis par Énergir et HQ.

Émissions annuelles moyennes de CO<sub>2</sub> calculées avec les coefficients d'émission de dioxyde de carbone de l'EIA [eia.gov/environment/emissions/co2\\_vol\\_mass.php](http://eia.gov/environment/emissions/co2_vol_mass.php)